# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (EU) 2018/1582

**av den 15 oktober 2018**

**om den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i den gemensamma kommitté som inrättats genom ramavtalet om ett vittomspännande partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan, beträffande antagande av gemensamma kommitténs arbetsordning och inrättande av underkommittéer och specialiserade arbetsgrupper samt antagande av deras mandat**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 207 och 209 jämförda med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Ramavtalet om ett vittomspännande partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan ([1]) (nedan kallat *avtalet*), trädde i kraft den 1 oktober 2016.

(2) Genom artikel 52.1 i avtalet inrättas en gemensam kommitté, vars uppgifter är bland annat att övervaka att avtalet fungerar väl och tillämpas korrekt.

(3) Enligt artikel 52.5 i avtalet ska gemensamma kommittén anta sin egen arbetsordning och enligt artikel 52.3 ska den inrätta underkommittéer och specialiserade arbetsgrupper.

(4) För att säkerställa ett effektivt genomförande av avtalet bör gemensamma kommitténs arbetsordning antas så snart som möjligt.

(5) Unionens ståndpunkt i gemensamma kommittén beträffande antagande av gemensamma kommitténs arbetsordning och inrättande av underkommittéer och specialiserade arbetsgrupper samt antagande av deras mandat bör därför grundas på de utkast till beslut av gemensamma kommittén som åtföljer det här beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid det första mötet i den gemensamma kommitté som inrättats genom artikel 52 i ramavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan, beträffande antagande av gemensamma kommitténs arbetsordning och inrättande av underkommittéer och specialiserade arbetsgrupper samt antagande av deras mandat ska grundas på de utkast till beslut av gemensamma kommittén som åtföljer det här beslutet.

([1]) EUT L 329, 3.12.2016, s. 8.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 15 oktober 2018.

*På rådets vägnar*
F. MOGHERINI
*Ordförande*

*BILAGA 1*

**BESLUT nr 1/… AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN EU–VIETNAM**

**av den …**

**om antagande av dess arbetsordning**

GEMENSAMMA KOMMITTÉN EU–VIETNAM HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av ramavtalet om vittomspännande partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 52, och

av följande skäl:

(1) Avtalet trädde i kraft den 1 oktober 2016.

(2) För att bidra till ett effektivt genomförande av avtalet bör gemensamma kommitténs arbetsordning antas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Härmed antas arbetsordningen för gemensamma kommittén, såsom den framgår av bilaga A.

Utfärdat i … den xxxx.

*För gemensamma kommittén EU–Vietnam*
*Ordförande*

*BILAGA A*

## Gemensamma kommitténs arbetsordning

*Artikel 1*

### Uppgifter och sammansättning

1. Den gemensamma kommittén ska utföra de uppgifter som avses i artikel 52 i ramavtalet om vittomspännande partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan (nedan kallat avtalet).

2. Gemensamma kommittén ska bestå av företrädare för bägge parter på högsta möjliga nivå.

*Artikel 2*

### Sammanträden

1. Gemensamma kommittén ska sammanträda en gång om året. Kallelse till kommitténs sammanträden ska utfärdas av ordföranden. Sammanträden ska hållas växelvis i Hanoi och Bryssel, på en dag som ska fastställas gemensamt. Extra sammanträden i gemensamma kommittén får hållas på begäran av någon av parterna, om parterna är ense om det.

2. Om parterna är ense om det, får kommitténs sammanträden i undantagsfall anordnas som tele- eller videokonferens.

3. Den gemensamma kommitténs sammanträden ska hållas bakom stängda dörrar, såvida inte ordföranden i samförstånd med parterna beslutar att mötet ska vara offentligt.

*Artikel 3*

### Ordförande

1. Gemensamma kommitténs ordförandeskap ska innehas växelvis för ett kalenderår, av den part som är värd för sammanträdet under kalenderåret i fråga. Ordförandeskapet i gemensamma kommittén ska, på det sätt som anges i artikel 52 i avtalet, innehas av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik eller vice statsminister/utrikesminister för Socialistiska republiken Vietnam. Parterna får delegera sin befogenhet att leda hela eller delar av gemensamma kommitténs sammanträden till en högre tjänsteman.

2. Den part som är värd för gemensamma kommitténs första sammanträde ska inneha ordförandeskapet från den dagen fram till och med den 31 december det året.

*Artikel 4*

### Deltagare

1. Före varje sammanträde ska varje part underrätta ordföranden om sammansättningen av sin delegation.

2. Ordföranden får, när det är lämpligt och om parterna är ense om detta, bjuda in experter eller företrädare för andra organ till sammanträdet som observatörer eller för att informera om särskilda ämnen.

*Artikel 5*

### Sekretariatet

En företrädare för Europeiska utrikestjänsten och en företrädare för Socialistiska republiken Vietnams regering ska gemensamt fungera som gemensamma kommitténs sekreterare. Alla meddelanden till och från ordföranden ska vidarebefordras till sekreterarna. Korrespondens till och från ordföranden kan framföras i valfritt skriftligt format, även e-post.

*Artikel 6*

**Dagordning**

1. Ordföranden ska upprätta en preliminär dagordning för varje sammanträde. Tillsammans med relevanta handlingar ska den preliminära dagordningen översändas till parterna senast 30 kalenderdagar före dagen för sammanträdet. Ordföranden får i samförstånd med parterna fastställa en annan tidsfrist för ett visst sammanträde.

2. Vardera parten får i valfri skriftlig form begära att ordföranden för upp ett ärende på dagordningen. Den preliminära dagordningen ska innehålla sådana punkter som anmälts och kommit ordföranden tillhanda minst 21 dagar före sammanträdet.

3. Dagordningen ska antas av gemensamma kommittén i början av varje sammanträde. Andra punkter än de som är uppsatta på den preliminära dagordningen får, om parterna är ense om det, föras upp på dagordningen.

4. Båda parter får vid sammanträdet i gemensamma kommittén utbyta information om människorättsdialogen Vietnam-EU.

*Artikel 7*

**Protokoll**

1. Efter varje sammanträde ska ordföranden sammanfatta den gemensamma kommitténs slutsatser. De båda sekreterarna ska gemensamt upprätta ett utkast till protokoll med utgångspunkt i dessa slutsatser, helst inom 30 dagar efter dagen för sammanträdet.

2. Parterna ska godkänna utkastet inom 60 arbetsdagar efter dagen för sammanträdet eller något annat datum som parterna har enats om. Så snart parterna godkänt utkastet till protokoll ska två originalexemplar undertecknas av ordföranden. Varje part ska motta ett originalexemplar.

*Artikel 8*

**Beslut och rekommendationer**

1. Gemensamma kommittén får anta beslut och lämna rekommendationer om parterna är ense om det, men endast inom ramen för det mandat och de uppgifter som fastställs för den i artikel 52 i avtalet.

2. Gemensamma kommitténs beslut eller rekommendationer ska benämnas ”Beslut” eller ”Rekommendation” och följas av löpnummer, datum för antagandet och en beskrivning av ämnet. I varje beslut ska det anges när beslutet träder i kraft.

3. Gemensamma kommittén får besluta att anta beslut eller rekommendationer genom ett skriftligt förfarande. I sådana fall ska parterna enas om en tidsfrist för förfarandets längd. Om ingen av parterna har framfört invändningar mot det föreslagna beslutet eller rekommendationen vid utgången av denna tidsfrist, ska gemensamma kommitténs ordförande förklara att beslutet eller rekommendationen antagits i samförstånd.

4. De beslut och rekommendationer som antagits av gemensamma kommittén ska upprättas i två autentiska exemplar som ska undertecknas av gemensamma kommitténs ordförande.

5. Vardera parten får besluta att offentliggöra gemensamma kommitténs beslut och rekommendationer i sitt officiella kungörelseorgan.

*Artikel 9*

**Utgifter**

1. Vardera parten ska stå för de utgifter den ådrar sig för deltagandet i gemensamma kommitténs sammanträden, såväl för personal, resor och uppehälle som för post och telekommunikationer.

2. Varje part ska svara för de utgifter som den ådrar sig i samband med tolkning vid sammanträden och översättning.

3. Den part som är värd för sammanträdet ska stå för alla kostnader i samband med anordnande av sammanträden och mångfaldigande av handlingar.

*Artikel 10*

**Underkommittéer och särskilda arbetsgrupper**

1. Enligt artikel 52.3 i avtalet får gemensamma kommittén fatta beslut om att upprätta underkommittéer och särskilda arbetsgrupper som ska bistå den vid fullgörandet av dess uppgifter. Underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna ska rapportera till gemensamma kommittén efter vart och ett av sina sammanträden.

2. Gemensamma kommittén får besluta att upplösa befintliga underkommittéer eller särskilda arbetsgrupper, får fastställa eller ändra mandatet eller inrätta ytterligare underkommittéer eller särskilda arbetsgrupper för att bistå den i arbetet.

3. Dessa underkommittéer och särskilda arbetsgrupper ska inte ha befogenhet att fatta beslut.

*BILAGA 2*

**BESLUT nr 2/… AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN EU–VIETNAM**

**av den …**

**om inrättande av fyra underkommittéer och särskilda arbetsgrupper och om antagande av deras arbetsordningar**

GEMENSAMMA KOMMITTÉN EU–VIETNAM HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av ramavtalet om vittomspännande partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 52.3, samt artikel [10] i gemensamma kommitténs arbetsordning, och

av följande skäl:

(1) För att möjliggöra diskussioner på expertnivå om centrala frågor på de områden som omfattas av avtalet bör underkommittéer och särskilda arbetsgrupper inrättas. På begäran kan parterna vidare enas om att ändra förteckningen över underkommittéer eller särskilda arbetsgrupper och/eller deras räckvidd.

(2) Enligt artikel [8] i gemensamma kommitténs arbetsordning får kommittén anta beslut genom skriftväxling, [*om skriftväxling används i detta fall*].

(3) Detta beslut bör antas för att underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna ska kunna inleda sitt arbete i tid.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Härmed inrättas de i bilaga A förtecknade underkommittéerna och särskilda arbetsgrupperna. Mandaten för underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna ska vara de som anges i bilaga B.

Utfärdat i

*För gemensamma kommittén EU–Vietnam*

*Ordförande*

*BILAGA A*

**Gemensamma kommittén EU–Vietnam**

**Underkommittéer och särskilda arbetsgrupper**

1. Underkommittén om [politiska frågor].
2. Underkommittén om [handel och investeringar].
3. Underkommittén om [hållbar utveckling].
4. Underkommittén om [goda styrelseformer, rättsstaten och mänskliga rättigheter].

*BILAGA B*

**Mandat**

**för underkommittéer och särskilda arbetsgrupper som inrättas inom ramen för ramavtalet om vittomspännande partnerskap och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan**

*Artikel 1*

1. Varje underkommitté och särskilda arbetsgrupp får vid sina sammanträden behandla genomförandet av avtalet inom sitt område. Underkommittén om goda styrelseformer, rättsstaten och mänskliga rättigheter får inrätta samarbete om frågor som rör rättsstaten och goda styrelseformer och får utbyta information om samarbetet i frågor som rör mänskliga rättigheter enligt den överenskomna dagordningen, men ska inte behandla frågor som diskuteras inom ramen för människorättsdialogen Vietnam–EU.

2. Underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna får även diskutera frågor eller specifika projekt med anknytning till det bilaterala samarbetet på de berörda områdena.

*Artikel 2*

Underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna ska arbeta under gemensamma kommitténs ledning. De ska rapportera och översända sina protokoll och slutsatser till gemensamma kommitténs ordförande inom 30 kalenderdagar efter varje sammanträde.

*Artikel 3*

1. Underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna ska bestå av företrädare för båda parter.

2. Om båda parter är ense om detta får underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna bjuda in experter till sina sammanträden och får ta emot upplysningar från dem om specifika punkter på dagordningen.

*Artikel 4*

Den part som innehar ordförandeskapet i gemensamma kommittén ska vara ordförande i underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna.

*Artikel 5*

En företrädare för Europeiska unionen och en företrädare för Socialistiska republiken Vietnam ska tillsammans fungera som sekreterare för underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna.

*Artikel 6*

1. Underkommittéerna och de särskilda arbetsgrupperna ska sammanträda när omständigheterna så kräver om parterna är ense om det och efter skriftlig begäran från någon av parterna, dock minst en gång om året. Varje sammanträde ska hållas på en plats och vid en tidpunkt som de båda parterna enas om.

2. Sekreteraren för den part som mottar en begäran om sammanträde i en underkommitté eller särskild arbetsgrupp ska svara på begäran inom 20 arbetsdagar efter mottagandet. I särskilt brådskande fall får underkommittéer och särskilda arbetsgrupper sammankallas med kortare varsel, om båda parter är ense om detta.

3. Kallelse till underkommittéernas och de särskilda arbetsgruppernas sammanträden utfärdas gemensamt av de båda sekreterarna.

4. Före varje sammanträde ska varje part ska underrätta ordföranden om sammansättningen av sin delegation.

*Artikel 7*

1. Vardera parten får begära att ordföranden ska föra upp ett ärende på underkommitténs eller den särskilda arbetsgruppens dagordning. De punkter som parterna önskar få uppförda på dagordningen ska inlämnas till sekreterarna minst 20 arbetsdagar före sammanträdet. Eventuella tillhörande underlag ska överlämnas till sekreterarna minst 20 arbetsdagar före sammanträdet.

2. Sekreterarna ska tillkännage utkastet till dagordning senast 10 arbetsdagar före sammanträdet. Dagordningen ska färdigställas i samförstånd mellan parterna. I undantagsfall får punkter föras upp på dagordningen med kort varsel, om båda parter är ense om detta.

*Artikel 8*

1. Sekretariatet ska sammanställa ett gemensamt utkast till protokoll efter varje sammanträde.

2. Underkommittéernas och de särskilda arbetsgruppernas sammanträden ska inte vara offentliga, om inte annat bestäms.

*Artikel 9*

1. Vardera parten ska stå för de utgifter den ådrar sig för deltagandet i underkommittéernas och de särskilda arbetsgruppernas sammanträden, såväl för personal, resor och uppehälle som för post och telekommunikationer.

2. Varje part ska svara för de utgifter som den ådrar sig i samband med tolkning vid sammanträden och översättning.

3. Den part som är värd för sammanträdet ska stå för alla kostnader i samband med anordnande av sammanträden och mångfaldigande av handlingar.